

Canon Mexicana S. de R. L. de C.V. ISO 9001:2000.
Canon es una marca registrada de Canon Inc.
Torre Altiva, Blvd. M. Avila Camacho No. 138 PB y pisos
15, 16, 17, Col. Lomas de Chapultepec, Del. Miguel
Hidalgo, México D.F., C.P. 11000.
Centro de Soporte a Clientes:
Tel. 5249 4905. LADA 01 800 710 7168.
E-mail: canonnmx\_soporte@cusa.canon.com
www.canon.com.mx

Canon U.S.A., Inc. One Canon Plaza, Lake Success NY 11042 U.S.A.

Canon Latin America, Inc. 703 Waterford Way, Suite 400, Miami FL 33126 U.S.A.

www.canon.com.mx

Mini W 3CCD DIGITAL VIDEO CAMCORDER VIDEOCÁMARA DIGITAL 3CCD www.canon.com.mx

0047W119
IMPRESO EN MEXICO

# Intencionalmente Sobrediseñada

#### **Accesorios incluidos**

- Cuerpo de videocámara XL2
- Lente zoom 20x XL 5.4-108mm L IS
- Visor a color
- Batería de litio (para fechador) Control inalámbrico WL-D4000
- Dos baterías RO3/AA (para control inalámbrico)
- Tapa cubre polvo de lente
- Parasol
- Tapa cubre polvo de videocámara
- Cargador compacto CA-920
- Cable tomacorriente
- Acoplador DC-920
- Batería BP-930 (con cubierta de terminales)
- Hombrera SS-1000
- Cable de video estéreo STV-150
- Cable de video S-150
- Micrófono
- Soporte adaptador
- Manual de instrucciones
- · Manual de instrucciones del lente

#### **Especificaciones**

Fuente de alimentación (nominal):

Sistema de televisión: Sistema de videograbación:

Sistema de grabación de sonido:

Sensor de imagen:

Área objetivo en 16:9: Área objetivo en 4:3: Formato de la cinta:

Velocidad de la cinta:

Tiempo máximo de grabación: Tiempo de avance rápido/rebobinado:

Visor: Micrófono:

Razón de cuadros: Montura del objetivo:

Estabilizador de imagen:

Sistema de enfoque: Distancia mínima al objeto:

Balance a blanco:

Iluminación mínima:

Iluminación recomendada:

Diámetro de filtro: Máxima velocidad del obturador: 7.2 V CC (Batería de litio)

7.1 w (aproximadamente, grabación con el AF activado, zoom 20x XL 5.4-108 L IS montado)

Normas EIA (525 líneas, 60 campos) señal de color NTSC 2 cabezas giratorias, sistema de exploración helicoidal

Sistema DV (sistema VCR SD digital de consumo) grabación de componente digital.

Sonido digital PCM: 16 bits (48khz/2 canales), 12 bits (32khz/ 4 canales), (Es posible grabar 4 canales sincronizados)

3CCD de desplazamiento de pixel y rastreo progresivo de 1/3 pulg. (dispositivo acoplador

de carga), 680,000 pixeles totales

460,000 pixeles aprox. (962 x 480) x 3 CCD, 0.289" diagonal 350,000 pixeles aprox. (720x480) x 3 CCD, 0.236" diagonal

Videocassettes con la marca MiniDV SP: 18.81 mm/seg, LP: 12.56 mm/s SP: 80 minutos, LP: 120 minutos

2 min. 20 seg. (con un videocassette de 60 min)

LCD de color TFT (aprox. 200,00 píxeles), configuración RGB delta, 2.0 pulg.

Micrófono condensador de electreto estereofónico

60i, 30p, 24p (2:3 y 2:3:3:2)

Sistema de objetivos XL intercambiables

Sistema óptico (VAP), (zoom 20x XL5.4-108 mm L IS instalado)

Enfoque automático TTL, enfoque manual posible

20 mm (Macro angular), 1 m (total rango de zoom): (zoom 20x XL5.4-108 mm L IS instalado) Balance a blanco automático, balance a blanco preprogramado (interior, exterior) o balance

5.5 lx aprox. (usando lente 20x XL de 5.5-88mm, modo Automático, razón de cuadro 60i,

relación de aspecto 4:3 y obturador de 1/60 de segundo)

Más de 100 lx. 72mm (objetivo XL) 1/15,000 seg.

#### Terminales de ENT/SAL (nivel de impedancia):

Terminal DV: Terminal de S-video: (señal C).

Terminal de Video: Terminal de Audio: Señal de audio:

Sistema de 2 conectores XLR:

Atenuación:

Terminal de Micrófono:

Terminal de audífonos: Terminal de edición (LANC): Zapata para accesorios: Gama de temperaturas de funcionamiento:

**Dimensiones:** Peso (sin incluir objetivo ni batería): Completamente equipada: Conector especial de 4 espigas (compatible con IEEE 1394)

4 espigas mini DIN, interruptor ENT/ SAL 1 Vp-p/ 75 ohms (señal Y), 0.286 Vp-p/ 75 ohms

Conector RCA, Intercambio de ENT/ SAL/ conector BNC; 1 Vp-p/75 ohms desbalanceada. Conector RCA(Izq. Der.), 2 sistemas, intercambio de ENT/SAL

Entrada: Mínimo –10dB/47kohms desbalanceada, Salida: Máximo –10 dBv (para 47 kohms de carga)/3k(o menos, desbalanceada)

(Solo entrada) 54 dBv balanceado (Auto)/ 600 ohms, -66 dBv (Auto/ ganancia arriba de 12 dB), -66dBv (Manual/ Vol. Máx.), -78 dBv (manual/ vol. Máx. + ganancia arriba de 12 dB)

Minijack estéreo de 3.5 mm de diámetro, -55dBv (Auto), -67 dBv (Manual/Vol. Máx)/600 ohms.

Minijack estéreo de 3.5 mm -23.5 dBv (con 16 ohms de carga a volumen máximo) / 50 ohms. Minijack estéreo de 2.5 mm de diámetro

Soporta el adaptador para micrófonos MA-300

0-40° C (32°-104° F) 225 X 220 X 496 mm Aprox. 2.410 Kg. (5.3 lbs.) Aprox. 3.54 Kg. (7.8 lbs.)

El peso y las dimensiones son aproximados. Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. Las imágenes en el visor LCD son simuladas. Canon es marca comercial de Canon Inc. Macintosh es una marca comercial de Apple® Computer Inc. registrada en EU y en otros países. Microsoft y Windows® son, ambas, marcas comerciales registradas o marcas comerciales de la corporación Microsoft en EU y/o en otros países. Otros nombres y productos no registrados pueden ser marcas comerciales registradas o marcas comerciales de sus respectivas compañías. Advertencia: La copia o grabado sin autorización de este material infringe los derechos de autor y es ilegal.

#### Accesorios opcionales



#### Lente zoom 16x XL 5.5-88mm f/1.6-2.6

Incluye características tales como prisma de ángulo variable para estabilización, filtro ND, enfoque manual, anillo de zoom y función de AF rápido.



Lente zoom gran angular 3x XL 3.4-10.2mm f/1.8-2.2

Alta resolución que excede las 600 líneas de TV. Incluye un filtro ND, enfoque manual y anillo de zoom.



Lente Servo Zoom manual 16x



Extensor XL 1.6x

Incrementa la longitud focal del lente de la XL2 por 1.6x



Lentes EF

Gran selección de más de 50 lentes de alta calidad de Canon, desde ojo de pez a súper telefoto además de muchas opciones modelos con zoom muy versátiles.



Micrófono estéreo direccional DM-50

El DM-50 es un micrófono direccional estéreo que se conecta a la zapata avanzada de accesorios de la XL2, sin cables o energía adicional.



Lámpara y flash de video VFL-1

Se acopla a la zapata avanzada de accesorios para operación sin cables. La opción de flash no es compatible con la XL2.



cámara.

Estas baterías de alta capacidad alargan el tiempo de grabación en la video-



Adaptador para micrófono MA-300

Proporciona conexión de audio y corriente sin cables.



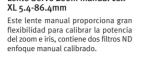
Lámpara de video VL-3

Ideal para "relleno" de sombras en días muy soleados o para proporcionar iluminación de situaciones de luz



Cargador dual de batería CH-910 Soporta dos baterías de litio. Puede

cargarlas consecutivamente o proporcionar corriente a la videocámara.



Adaptador EF XL

Permite el acoplamiento con más de 50 lentes fotográficos EF de Canon con la XL2 (Ampliación: 7.8x en 16:9, 9.6x



Unidad de visor CRT monocromático FU-1000

Monitor CRT monocromático de 1.5" con estilo profesional.



Lámpara de video con batería VL-10Li

Con 10 Watts de potencia, mejora la iluminación y la calidad de imagen cuando se graba en interiores o



Adaptador para auto CB-920

Alimenta tu videocámara usando el DC-920 o recarga las baterías de litio desde el encendedor de cigarros del cenaje.



Juego de filtros FS-72U

Incluye filtro de densidad neutra (ND 8), polarizado y ultravioleta.



Adaptador para tripié TA-100

Con el adaptador para tripié TA-100 puedes montar y desmontar rápidamente la XL2 en el tripié.



Control remoto de zoom ZR-1000

Controla el Inicio/ Parada, enfoque, en pantalla, búsqueda de grabación (+/), velocidad de zoom variable y fija.



Estuche HC-3200

Estuche sólido que proporciona protección durante su transportación o alma-



La XL2 de Canon. Nacida de la exitosa XL1, es una maravilla diseñada para el video y filmaciones profesionales. El sistema de lentes intercambiables se encuentra en una categoría superior, con Arquitectura Abierta para expansión y personalización, además de control manual y creativo de imágenes y control de audio profesional. Lista para que tú la uses.



# Sorprendente Calidad de imagen importar lo que grabes, desde documentales de TV hasta filmaciones, tu XL2 siempre estará lista.

La XL2 de Canon. Su poderoso lente profesional 20x de fluorita es el primer acceso a la extensa gama de lentes de video XL y al mundo de lentes fotográficos de Canon. El sistema de imagen 3CCD de rastreo progresivo proporciona una impresionante calidad de imagen, alta precisión de reproducción de color y un rango dinámico amplio. Con formatos de cuadro seleccionables y controles manuales independientes

para que puedas grabar con apariencia de cine. Sin

## Relación de Aspecto Amplio 16:9



está cambiando a sistemas de teatro en casa los cuales incluven pantallas anchas de TV, la demanda de programas que proporcionen una amplitud como si fueran películas en una sala de cine se ha incrementado. La XL2 de Canon proporciona la relación de aspecto 4:3 para

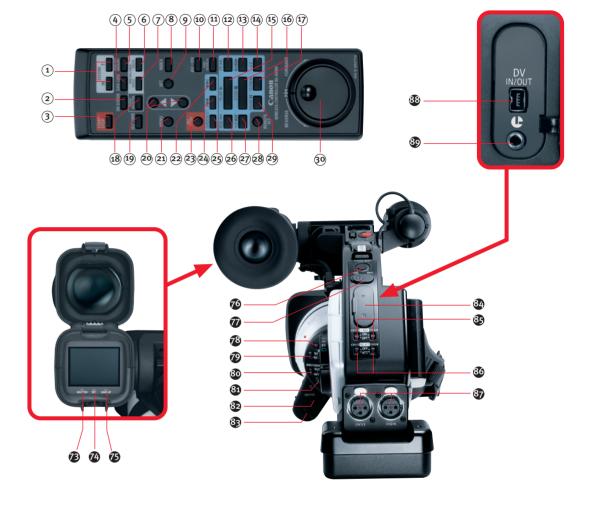
Como el mercado

las pantallas de TV comunes así como la relación de pantalla ancha 16:9.

#### Sistema de rastreo progresivo de 3CCD

La XL2 tiene un sistema de 3CCD con un CCD de rastreo progresivo (Dispositivo acoplador de carga) para cada color primario (rojo, verde y azul.) Cada CCD contiene 680,000 pixeles que en conjunto proporcionan una sorprendente calidad de imagen, alta precisión en reproducción de color y amplio rango dinámico.





- (1) Botones de ZOOM
- (2) Botón EN PANTALLA
- (3) Botón INICIO/PARADA
- (4) Botón CÓDIGO DE DATOS
- (5) Botón MEMORIA PUESTA A CERO
- (6) Botón BALANCE MEZCLA CH2/4
- (7) Botón BALANCE MEZCLA CH1/3
- (8) Botón INDICE
- (9) Botón FIJAR
- (10) Botón AV-DV

- (11) Botón FIN DE BÚSQUEDA
- (12) Botón de AVANZ RÁPIDO
- (13) Botón + / II► (avance de cuadro)
- (14) Botón x2
- (15) Botón de REPROD. ▶
- (16) Botón de PARADA ■
- (17) Botón de LENTO I>
- (18) Botón de MONITOR DE AUDIO
- (19) Botón AUTO DISPARADOR
- (20) Cursor de funciones ▲▼

- (21) Botón de MENÚ
- (22) Botón de BÚSQUEDA ►►
- 23) Botón de PAUSA DE GRAB
- (24) Botón de BÚSQUEDA ◄<
- 25) Botón SELECTOR DE BÚSQUEDA
- 26) Botón de REG ◀◀
- 27) Botón de / II► (avance de cuadro)
- 28) Botón de PONER REMOTO
- 29) Botón de PAUSA II
- 39 Selector Jog/Shuttle

#### Nomenclatura



- 67 Control de zoom en empuñadura
- **58** Selector de velocidad de zoom
- 3 Interruptor de zoom variable/constante
- 60 Botón de GRAB INICIO/PARADA
- 61 Botón de GRAB INICIO/PARADA
- 62 Palanca de seguro
- 3 Zapata avanzada para accesorios
- 4 Palanca de ajuste de dioptría
- 65 Control superior de zoom
- 66 Panel de operación
- 67 Botón de PAUSA II
- 68 Botón de PARADA ■

- 69 Botón de REG ◀◀
- 7 Botón de REPROD. ►
- Botón de AVANZ RÁPIDO ►►
- Botón de GRABAR ●
- Indicador de OBTURADOR
- 74 Indicador de GRABAR
- 75 Indicador de GANANCIA
- 6 Selector de nivel de audífonos
- **77** Terminal de Audífonos
- Botón de BÚSQUEDA DE GRABACIÓN+
- 19 Botón de BÚSQUEDA DE GRABACIÓN y revisión
- 80 Botón selector de Barras/E. de grano

- 81 Botón ENC./APAG. de barras/E. DE GRANO
- 82 Botón de velocidad de obturador ▲
- Botón de velocidad de obturador ▼
- Terminal DV/REMOTO (LANC)
- 85 Interruptores de +48 V
- 36 Interruptores de ATEN DE MIC
- 87 Terminales de entrada XLR
- 88 Terminal DV
- 39 Terminal REMOTO (LANC)



# Sistema de Lentes intercambiables

Canon es la única compañía que ofrece una videocámara digital en formato MiniDV con lentes intercambiables. La XL2 proporciona la habilidad para intercambiar obietivos desde la serie XL hasta la extensa línea de lentes fotográficos Canon, Los objetivos Canon de la serie XL incluyen un poderoso lente zoom de 20x, un lente 16x automático, un lente 16 manual y un lente 3x gran angular. El lente 20x (estándar) se caracteriza por su fina óptica de fluorita de la famosa serie de lentes "L" además del estabilizador óptico de imagen de súper rango, zoom, preajustes de enfoque, y filtros de densidad neutra incluidos. La fluorita proporciona una gran resolución, contraste v reproducción de color y entrega lo máximo en claridad y calidad de imagen reduciendo la aberración de color. El sistema de estabilización óptica de Canon corrige las vibraciones de la cámara instantáneamente manteniendo la integridad de la imagen a diferencia de los sistemas de estabilización electrónica. El sensor giroscópico detecta vibraciones de la cámara y controla el sistema de prisma de ángulo variable de Canon y corrige continuamente el camino que sigue la luz entrante hacia el sensor de imagen CCD para asegurar videos suaves y estables aún usando todo el telefoto. El Súper rango usa retroalimentación de la cámara para

SuperRange

OPTICAL

IMAGE
STABILIZER

acelerar y refinar el movimiento del prisma para conseguir el más avanzado sistema en estabilización de imagen. El lente 16x IS Il también con estabilización

# Tres relaciones de campo

La XL2 conoce la demanda creciente de la comunidad de producción de video y proporciona soluciones para una multitud de escenarios diferentes.



óptica de imagen de súper rango proporciona más de 600 líneas de TV para grabar imágenes de extraordinaria nitidez. Para imágenes de ángulo amplio, Canon ofrece el lente 3x gran angular con resolución de más de 600 líneas de TV, mientras que el lente 16x con zoom servo mecánico da la flexibilidad para calibrar el enfoque y el zoom, y para agregar ampliación Con el uso se abren no fotográfico XL2, para o taculares Te grabacion salvaje, as videos de vide

óptica a los lentes al colocar el extensor 1.6x

entre la cámara y el lente zoom.

Con el uso del adaptador opcional EF de Canon se abren nuevas posibilidades para usar lentes fotográficos EOS con la

XL2, para crear espectaculares Telefotos para grabaciones de vida salvaje, astronomía y videos de vigilancia.



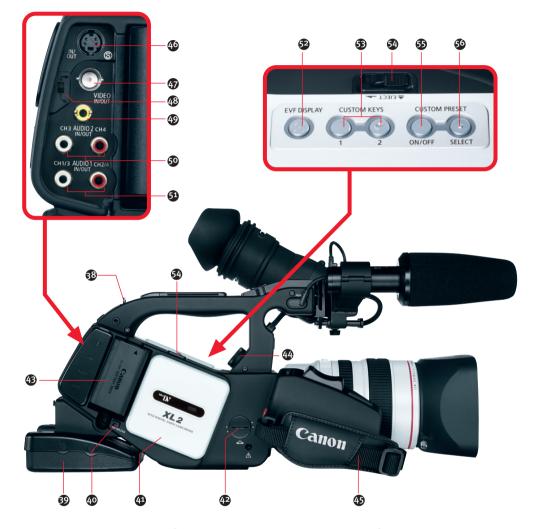


# Para tu de cine cont visión creativa

La XL2 de Canon. Pone el control de tu visión en tus manos. En cualquier situación tendrás el poder para manipular la imagen justo como tú la desees. Empieza con el balance a blanco, velocidad de obturador y control de abertura. Crea una apariencia de cine controlando todos los matices, desde ajuste de gamma y knee a coring y

tinte. Ajusta el nivel Setup, detalle de piel y ganancia. La XL2 está diseñada para proporcionar el control creativo de la imagen cuando tú lo desees, como tú lo necesites. La XL2, lista, complaciente y capaz.

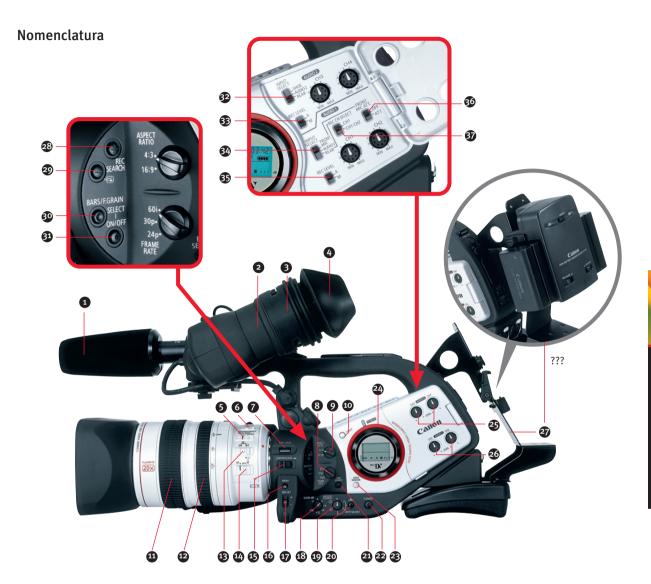




- 3 Botón ENC./APAG. de barras/E. DE GRANO
- 32 Interruptor selector de entrada (CH3, CH4)
- 3 Interruptor Nivel de Grab. (CH3, CH4)
- 34 Interruptor selector de entrada (CH1, CH2)
- 33 Interruptor Nivel de Grab. (CH1, CH2)
- 10 Interruptor ATEN. DE MIC FRONTAL
- 37 Interruptor Selector de CH de Grabación
- 38 Montura para correa
- 39 Hombrera
- 40 Botón liberador de Batería

- Compartimento de cassette
- Compartimento de batería de reloj
- Batería principal
- M Selector de llaveo AE
- 45 Cinturón de empuñadura
- Terminal S-Video
- Terminal de video (BNC)
- 48 Selector RCA/BNC
- Terminal de video (RCA)
- 50 Terminal RCA AUDIO 2

- Terminal RCA AUDIO 1
- **52** Botón muestra en VISOR
- 3 Botones PERSONALES
- 54 Botón EXPULSOR
- **53** Botón ENC/APAG de PREAJUSTE PERSONAL
- 50 Botón selector de PREAJUSTE PERSONAL



- 1 Micrófono estéreo
- 2 Anillo de enfoque del visor
- 3 Visor
- 4 Ocular
- 6 Interruptor del posición pre ajustable
- 6 Interruptor ESTABILIZADOR
- 7 Botón de seguro de EXP.
- 8 Interruptor selector de razón de cuadro
- 9 Interruptor de relación de aspecto
- 10 Luz

- 11 Interruptor de enfoque Auto/manual
- 12 Anillo de enfoque
- Anillo de zoom
- 1 Interruptor de filtro ND
- 15 Interruptor libera objetivo
- 6 Botón de MENÚ
- Selector de IRIS
- 18 Selector de GANANCIA
- 19 Selector de BALANCE A BLANCO
- 20 Botón de BALANCE A BLANCO

- 21 Botón de FIN DE BÚSQUEDA
- 22 Botón de REPOSO
- 3 Botón MONITOR DE AUDIO
- 24 Selector de ENCENDIDO
- Selector de nivel de CH<sub>3</sub>/CH<sub>4</sub> (AUDIO 2)
- Selector de nivel de CH1/CH2 (AUDIO 1)
- 27 Soporte Adaptador
- 28 Botón de BÚSQUEDA DE GRABACIÓN+
- 29 Botón de BÚSQUEDA DE GRABACIÓN y revisión
- 30 Botón selector de Barras/E. de grano

#### Control Total de imagen



#### Ganancia RGB maestra

El control RGB Maestro ofrece 13 pasos de ajuste para cada uno de los componentes rojo, verde y azul de la señal de video.

#### Nivel Set up

Para ajuste profesional muy fino de la imagen, el nivel setup IRE de la XL2 puede realizar ajustes

#### Pedestal Maestro

El pedestal maestro, el cual es el punto de inicio de la curva de gamma, puede ajustarse en 13

#### Detalle de piel

Puedes ajustar el tinte, croma, área y nivel "Y" para determinar el área de piel y suavizar el detalle para reducir la apariencia de imperfecciones en la piel. El patrón cebra identifica la aparición del área de piel, alternando con la imagen normal.

#### Ganancia

Los ajustes de ganancia de video pueden ser seleccionados: -3, 0, +3, +6, +12 y +18 dB, así como el ajuste automático.



#### Nitidez

Cambia el grado de nitidez en la imagen. Las imágenes que no requieren mucho detalle pueden ser suavizadas. Ejemplo: imperfecciones durante los acercamientos

#### Coring

Ayuda a disminuir el "ruido" de la imagen reduciendo la información de los detalles finos sin gran contribución para el detalle de la imagen

#### Reducción de ruido

Remueve el ruido del video como imágenes artificiales comúnmente encontradas en imágenes con luz tenue, sin dañar el detalle de la imagen o crear movimiento artificial

en blanco y negro.

#### Ganancia de color

Ajustable en 13 pasos, desde apagado a sobre saturado. Este ajuste, por ejemplo, permite grabar

#### Fase de color

Ajusta la fase de color de una imagen hacia el rojo o verde para un control

#### Grano de película

Para simular el granulado que se ve normalmente cuando se graba con película, usa el efecto de grano de película de la XL2.

## Control de exposición y balance a blanco

OFF
A
Tv
Av
M A O

Los Modos de auto exposición programada proporcionan ajustes de grabación avanzados para resultados profesionales en diferentes condiciones de grabación. Existe una gran variedad de programas AE disponibles: Auto, Prioridad de obturador, Prioridad de Abertura, Totalmente automático, Luz puntual, Luz tenue y grabación fácil.

Usando el Ilaveo de AE, puedes adicionar o sustraer una pequeña cantidad de expo-

sición, haciendo leves ajustes a la brillantez de la imagen para compensar contraluces o escenas que pueden estar ligeramente sobre expuestas. Con el seguro AE puedes mantener la exposición en un ajuste en particular, previniendo cambios de exposición con objetos en movimiento, por ejemplo.

La XL2 ofrece Balance a blanco automático (incluye el modo totalmente automático,



modo de interiores y exteriores) y balance a blanco manual. La videocámara también da la opción de ajustes y guardado de tres pre ajustes de balance a blanco que pueden usarse en grabaciones no secuenciales.



el de una videocámara "casera". **Opțimiza** 

lógicamente diseñados, sentirás su manejo como

> La XL2 de Canon ha sido diseñada para explotar tu lado profesional gracias a su sorprendente calidad de imagen, renombrado control de imagen, lentes intercambiables y relación de aspecto seleccionable. Incluye conectores tipo

XLR y BNC en la cámara, control de audio para 4 canales independientes y código de tiempo SMPTE. Un sorprendente diseño y la lista aún no termina. La XL2 de Canon está lista para ti.



## Opciones de grabación

La función de rastreo claro de la XL2 esta diseñada para grabar pantallas CRT de computadoras o equipo similar sin mostrar una banda negra o parpadeo en la pantalla. Puedes ajustar la velocidad de obturador de la XL2 para sincronizar el rastreo con la CRT. El temporizador de intervalos puede programarse para grabar en diferentes intervalos variando solo la cantidad de tiempo, esto es, video grabación de movimiento en lapsos de tiempo. Los intervalos incluyen: 30 segundos; 1 minuto; 5 minutos; 10 minutos. Los tiempos de grabación incluyen: 0.5 segundos; 1.0 segundos; 1.5 segundos; 2.0 segundos. La XL2 puede compartir datos con accesorios específicos colocados en la Zapata avanzada para accesorios y además les proporciona corriente directamente. Estos accesorios incluyen a la lámpara de video VL-3, a la lámpara y flash de video VFL-1 (solo funciona como lámpara con la XL2), al micrófono direccional DM-50 así como al adaptador para micrófono MA-300, el cual permite conectar dos micrófonos adicionales con conectivos XLR.

#### Control de audio

La XL2 tiene controles individuales de ganancia para cada uno de los 4 canales de audio. Junto a éstos controles, hay varios interruptores para el nivel de grabación automático o manual v para seleccionar diferentes entradas v la atenuación. El nivel de audio puede ser monitoreado en el visor y en el costado de la videocámara por medio de VU metro incluido. Incluye una terminal para audífonos con control de nivel para el monitoreo del audio que se está grabando o reproduciendo.

#### Entradas de Audio XLR



La XL2 contiene dos conectores XLR para equipo profesional de audio en el cuerpo de la cámara. Para mayor

creatividad, Canon ofrece el adaptador para micrófonos opcional MA-300, con dos conectores adicionales.

La XL2 puede generar barras de color SMPTE y una referencia de tono de 1 kHz, además la videocámara puede grabar un código de tiempo SMPTE en la cinta (drop, no drop, rec run, free run, user bit.) Para aplicaciones avanzadas es posible "quemar" la fecha y el tiempo en el video. La XL2 también incluye terminales BNC, RCA y S-video.

Características profesionales

## Ajustes avanzados en el visor

El visor de la XL2 tiene tres indicadores que se iluminan para alertarte en ajustes y operaciones de la videocámara (obturador, grabar, ganancia.) Adicionalmente, toda la información mostrada en el visor puede removerse para una visión más clara y sin obstrucciones.

